



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
5 de octubre de 2015  
Español  
Original: inglés

---

### Carta de fecha 2 de octubre de 2015 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

En cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 2227 (2015) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de adjuntar una nota verbal de fecha 22 de septiembre de 2015 de la Misión Permanente de Francia ante las Naciones Unidas, por la que se transmite el informe al Consejo sobre el cumplimiento del mandato de las fuerzas francesas en Mali (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **BAN** Ki-moon



## Anexo

[Original: francés]

La Misión Permanente de Francia ante las Naciones Unidas saluda atentamente a la Oficina del Secretario General de las Naciones Unidas y tiene el honor de transmitirle la siguiente información.

En cumplimiento de lo dispuesto en los párrafos 26 de la resolución 2164 (2014) y 27 de la resolución 2227 (2015) del Consejo de Seguridad, Francia tiene el honor de remitir adjunto el informe sobre las medidas adoptadas del 20 de mayo al 31 de agosto de 2015 por las fuerzas francesas en apoyo de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí.

La Misión Permanente de Francia ante las Naciones Unidas agradecería al Secretario General que tuviera a bien señalar ese informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

La Misión Permanente de Francia ante las Naciones Unidas aprovecha la ocasión para reiterar a la Oficina del Secretario General de las Naciones Unidas las seguridades de su consideración más distinguida.

## Apéndice

[Original: francés]

### **Informe sobre el apoyo operacional prestado por las fuerzas francesas a la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí del 20 de mayo al 31 de agosto de 2015**

Referencias: resoluciones del Consejo de Seguridad 2164 (2014), párrafo 26, y 2227 (2015), párrafo 27.

Este es el noveno informe que se presenta desde que se estableció la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA). En él se resumen las medidas adoptadas del 20 de mayo al 31 de agosto de 2015 por las fuerzas francesas en apoyo de la MINUSMA, de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 26 de la resolución 2164 (2014) y 27 de la resolución 2227 (2015) del Consejo de Seguridad.

Desde el 20 de mayo de 2015, no se han llevado a cabo acciones de combate en respuesta a una “amenaza inminente y grave” para la MINUSMA. No obstante, cabe señalar que el apoyo prestado por las fuerzas francesas a la MINUSMA se ha intensificado en varias esferas:

#### 1. Apoyo logístico

##### a) Transporte y otros

El 7 de junio de 2015, la fuerza Barkhane transportó material para el contingente neerlandés en Kidal, y el 19 de junio de 2015, transportó en helicóptero personal civil de la MINUSMA de Kidal a Gao.

##### b) Salud

En sus emplazamientos (Ansongo, Gao y Tessalit), la fuerza Barkhane proporciona ocasionalmente asistencia médica básica a efectivos de la MINUSMA.

#### 2. Apoyo militar operacional

En materia de capacitación, los destacamentos franceses de enlace y apoyo operacional han contribuido a la capacitación de las unidades de la MINUSMA en todas las plataformas, gracias a la puesta en práctica de programas de capacitación establecidos con los puestos de mando de los sectores o unidades. La capacitación proporcionada abarca distintos aspectos: tiro, preparación táctica de las patrullas, respuesta a las emboscadas, empleo de la artillería, orientación de helicópteros, lucha contra artefactos explosivos improvisados y rescate en acciones combativas.